



The Hongkong Japanese Club

Unit 902, 9/F., Tower 535, 535 Jaffe Road

Causeway Bay, Hong Kong

Tel (852) 2577 3669 Fax (852) 2577 5534

Cir. Let. No. 23395

2017年12月1日

会員の皆様へ

正月餅つき大会のご案内

恒例となりました正月餅つき大会。臼と杵を使った餅つきを、香港柔道館のご協力により披露し、大人も子供も餅つきを体験できます。つきたてのお餅は、きなこ、あんこ、磯辺巻き、お雑煮にしてお召し上がりください。



日時: 2018年1月20日(土)11:30~13:00

※餅つき体験は、12:30終了(予定)

場所: 香港日本人倶楽部 9F 松/菊の間

参加費: 大人150ドル(12歳以上は大人料金)

12歳未満の子供50ドル (6歳未満は無料)

定員: 70名(申し込み先着順)

※会員ならびに会員家族の限定イベントにつき、非会員の同伴はできません。

※ベビーカーでの入場はできません。

申込期日: 2018年1月12日(金)午後5時

問い合わせ先: 事務局 電話2577-3669 生井、コニー

正月餅つき大会 申し込み用紙

年 月 日

香港日本人倶楽部事務局 (担当: 生井、コニー)

Fax 2577-5534 E-mail: jclub1@jpclub.com.hk

会員氏名 _____

会員番号 _____

※会員番号を必ずご記入ください

電話番号(携帯) _____

E-mailアドレス _____

申込人数 大人(@150ドル) 会員本人含め _____ 名様

12歳未満の子供(@50ドル) _____ 名様 参加費:計 _____ ドル

6歳未満の子供(無料) _____ 名様

お支払い方法 (希望する番号に○印を付してください)

① 会員カードによる決済(2018年1月の請求に計上されます)

② 現金もしくは小切手を持参(受付カウンターにて事前にお支払いください)

③ 小切手郵送(郵送日をご記入ください) _____ 月 _____ 日)

※材料仕込みの都合上、2018年1月12日(金)午後5時以降のキャンセルは参加費を頂戴します。



The Hongkong Japanese Club

Unit 902, 9/F., Tower 535, 535 Jaffe Road

Causeway Bay, Hong Kong

Tel (852) 2577 3669 Fax (852) 2577 5534

Cir.Let.No.23395(E)

1st December,2017

Dear Members,

New Year' event Mochi-Tsuki!!

The Japanese Club's annual event and one of the Japanese traditional New Year events "Mochi-tsuki(Pounding rice cake) will take place at the Club Function rooms! You will taste rice cake with variety of flavors, such as Soy sauce with seaweed, Red bean paste, Sweet soybean flour, and Soup style. Please apply for this exciting event and enjoy freshly pounding Mochi with your family and children!!



When: 20th January 2018 (Sat) 11:30am ~ 13:00pm (TBC)

*Mochi-Tsuki demonstration will be finished at 12:30.

Where: The Hongkong Japanese Club, 9/F Function rooms

Fees: HK\$150 : Adults (12 years old and above)

HK\$50 : Children below 12 years old (6 years old below free entrance)

Number of Participants: 70 persons (*Non-members and helpers are not allowed)

Due date 12th of January 2018 (Fri) 17:00

The Hong Kong Japanese Club: Ms. Namai, Ms. Connie ☎ 2577-3669

-----New Year's Event "Mochi-Tsuki" application form-----

The Hongkong Japanese Club

20yy/mm/dd: / /

Fax: 2577-5534 E-mail: jclub1@jpclub.com.hk

Member Name: _____ Membership No. : _____

Mobile No.: _____ Email Address: _____

Participant number: (Adult@\$150) _____ persons

(Child; below 12y @\$50) _____ persons **Total Amount: HK\$** _____

(Child; below 6y@Free) _____ persons

Payment Methods

*Kindly circle one desired No. below :

1. Charged to the members account (Statement on January 2018)
2. Paid by Cash or Cheque at club reception prior to event day
3. By posting Cheque (Mailing date: mm/ dd)

*** Due to the preparation, no refundable available for any cancellation after 17:00 on 12th of Jan, 2018.**